



Deutsche Bank (Switzerland) Ltd  
Place des Bergues 3  
Case Postale  
CH - 1211 Genève 1  
Tel +41 22 739 0111

**Información importante sobre la forma en que se procesan sus datos personales en Deutsche Bank (Switzerland) Ltd («DBS»)**

Estimado/a señor/a:

Según tenemos entendido, usted ha estado en contacto con DBS en el pasado. Su comunicación con DBS generó el intercambio y procesamiento de datos que están sujetos a las leyes y reglamentos sobre la protección de datos. Es por ese motivo que le informamos sobre el Reglamento general de la UE sobre la protección de datos («PRD») y las reglamentaciones suizas sobre la protección de datos.

Adjunta a este escrito le enviamos nuestra Información sobre la protección de datos según la Ley federal suiza sobre la protección de datos y el Reglamento de la UE sobre la protección de datos, elaborada por DBS (la «Información sobre la confidencialidad»), que le facilita una descripción general de cómo procesamos sus datos personales en DBS.

Atentamente,

Deutsche Bank (Switzerland) Ltd  
(Carta sin firma)



# Información acerca de la protección de datos según la Ley federal suiza sobre la protección de datos y el Reglamento general de la UE sobre la protección de datos de clientes potenciales

La información siguiente facilita una descripción general de la forma en la que procesamos sus datos personales y de sus derechos con arreglo a la ley de protección de datos.

## 1. ¿Quién es responsable del procesamiento de los datos y a quién puede dirigirse en este asunto?

Responsable del procesamiento:	Puede contactar con nuestro delegado de protección de datos en:
Deutsche Bank (Switzerland) Ltd. Place des Bergues 3 Case postale 1211 Ginebra 1 Tel: +41 22 739 0111 Fax: +41 22 739 0700	Deutsche Bank (Switzerland) Ltd. Delegado de protección de datos Hardstrasse 201. Prime Tower 8005 Zúrich Tel: +41 58 111 0111 Correo electrónico: dbs.dpo@db.com

## 2. ¿De qué fuentes proceden los datos y qué datos utilizamos?

Tratamos datos personales que recibimos de clientes potenciales en el contexto de nuestras conversaciones sobre una posible relación comercial futura. Asimismo, tratamos datos personales procedentes de fuentes de acceso público (por ejemplo, registros mercantiles y de sociedades, prensa, medios de comunicación, Internet) que obtenemos lícitamente y que estamos autorizados a procesar.

Entre los datos personales pertinentes que recogemos al tratar con potenciales clientes se incluyen, por ejemplo, los siguientes:

nombre y apellidos, dirección / otra información de contacto (teléfono, dirección de correo electrónico), fecha / lugar de nacimiento, sexo, nacionalidad, estado civil, capacidad legal, ocupación / tipo de relación (empleado / autónomo), condición residencial (alquila / es propietario), situación financiera, datos de identificación (por ej. información en el documento de identidad).

## 3. ¿Por qué procesamos sus datos (finalidad del tratamiento) y sobre qué base jurídica?

Procesamos los datos personales mencionados arriba de acuerdo con las disposiciones de la Ley federal suiza sobre la protección de datos (LPD) y, si procede, el Reglamento de la UE sobre la protección de datos (RPD).

### a. A efectos de salvaguardar intereses legítimos

Cuando es necesario, procesamos sus datos con el propósito de salvaguardar los intereses legítimos perseguidos por nosotros o por terceros, por ej.:

- Prevención del crimen
- Videovigilancia para la protección contra intrusos, para recoger pruebas en caso de robo o fraude o para documentar cesiones y depósitos
- Medidas de seguridad de edificios y de sistemas (por ejemplo, controles de admisión)
- Medidas para garantizar la protección contra intrusión

### b. Para el cumplimiento de obligaciones contractuales

Los datos son procesados para la ejecución de transacciones bancarias y la prestación de servicios financieros según los contratos celebrados con nuestros clientes, o para tomar las medidas que usted solicita antes de la conclusión de un contrato.

Los objetivos del tratamiento de los datos pueden incluir, entre otros, el análisis de requisitos, la gestión de activos y los servicios de ejecución de transacciones. Para más información sobre la finalidad del tratamiento de los datos, consulte, por favor, la documentación contractual correspondiente y las condiciones generales.



### c. Sobre la base de su consentimiento

Si usted nos ha dado su consentimiento para el tratamiento de sus datos personales con fines específicos (por ejemplo, para fines de mercadotecnia), la licitud de dicho tratamiento depende de su consentimiento. Usted podrá retirar su consentimiento en cualquier momento. Esto se aplica también a la retirada de las declaraciones de consentimiento que nos hayan sido comunicadas antes de la entrada en vigor del Reglamento de la UE sobre la protección de datos, es decir, antes del 25 de mayo de 2018, o de la entrada en vigor de la versión revisada de la Ley federal suiza sobre la protección de datos. Por favor, tenga en cuenta que la retirada del consentimiento sólo tiene efecto para el futuro y no afecta al procesamiento de los datos que se lleve a cabo con anterioridad a esta revocación.

### d. Para el cumplimiento de una obligación legal o en el interés público

Como banco, también estamos sujetos a diversas obligaciones legales, por ej., la ley contra el blanqueo de capitales (Geldwäschereigesetz). Otras finalidades del tratamiento de los datos pueden ser las comprobaciones de identidad y de edad, las medidas para la prevención de fraude y de blanqueo de capitales, así como la evaluación de la gestión de riesgos en el Banco y en el Grupo.

**4. ¿Quién recibe sus datos o tiene acceso a ellos?** Dentro del Banco, tienen acceso a sus datos las instancias que los necesitan para presentar a usted el Banco y sus servicios. Algunos prestadores de servicios y agentes de ejecución empleados por nosotros también podrían recibir datos, bajo la condición de que cumplan el secreto bancario y nuestras instrucciones por escrito con arreglo a la ley sobre la protección de datos. Estos son, en primera línea, empresas pertenecientes a las categorías indicadas abajo.

En lo que respecta a la transferencia de datos a destinatarios fuera del Banco, cabe recordar que, como banco, estamos sujetos a la obligación de confidencialidad sobre todos los hechos y evaluaciones relativos a los clientes de los cuales podamos tener conocimiento. Solo podemos divulgar información sobre usted si la ley nos obliga a hacerlo, si usted nos ha dado su consentimiento, o si los encargados del tratamiento de los datos por orden nuestra garantizan el respeto del secreto bancario y de las disposiciones de la LPD y, en su caso, del RPD. En estas condiciones, los destinatarios de datos personales pueden ser, entre otros:

- Otras entidades del Grupo Deutsche Bank Autoridades e instituciones públicas (por ej. la Oficina de comunicación sobre blanqueo de capitales de Suiza (Meldestelle für Geldwäscherei).
- Otros proveedores de servicios que ayudan al Banco en la organización de eventos y reuniones con potenciales clientes o que prestan servicios sobre apoyo / mantenimiento de datos electrónicos / aplicaciones informáticas, almacenamiento, procesamiento de documentos, filtración de datos para fines de prevención del blanqueo de capitales, destrucción de datos, tasaciones inmobiliarias, servicios informáticos, mercadotecnia o telefonía.

Otros destinatarios de los datos pueden ser instancias a las que usted ha dado su consentimiento para la transferencia de los datos o respecto a las cuales nos ha exonerado de la obligación de guardar el secreto bancario / la protección de datos por medio de una declaración de consentimiento.

### 5. ¿Se transfieren los datos a terceros países u organizaciones internacionales?

Los datos solo se transferirán a países fuera de Suiza (llamados terceros países) si esto es necesario para organizar la futura relación comercial con usted, en el marco de una externalización de servicios o si usted nos ha dado su consentimiento para ello. Solo transferimos datos personales fuera a países que se considera que cuentan con un nivel adecuado de protección de datos o, de no contar con la legislación que garantice una protección adecuada, en función de salvaguardias adecuadas (por ejemplo, cláusulas contractuales estándar adoptadas por la Comisión Europea u otra exención prevista por ley) que establece la ley local. Si, y en la medida en que lo exige la ley, implementamos las medidas legales, operativas y técnicas necesarias o celebramos un contrato con usted antes de transferir los datos. La lista de países en los que opera el Deutsche Bank Group se puede encontrar aquí: [Deutsche Bank Locations](#).

### 6. ¿Durante cuánto tiempo se conservan sus datos?

Procesamos y conservamos sus datos personales durante el tiempo en que haya interés, de su parte o de parte nuestra, de mantener una relación comercial con usted en el futuro o durante el tiempo que se nos exija para dar cumplimiento a nuestras obligaciones reglamentarias.

Si los datos ya no son necesarios, se eliminan periódicamente a menos que su tratamiento posterior (durante un tiempo limitado) sea necesario para los siguientes fines:

- Cumplimiento de los períodos de conservación de registros que establece la Ley contra el blanqueo de capitales (Geldwäschereigesetz).
- Preservación de todas las formas de información relevante en caso de litigio actual o justificadamente previsible.



## 7. ¿En qué medida se recurre a la toma de decisiones automatizadas, incluida la elaboración de perfiles («profiling»)?

En principio, no tomamos nuestras decisiones basándonos exclusivamente en un procesamiento automatizado de datos personales para establecer y llevar a cabo relaciones de negocios. Si utilizamos dichos procedimientos en casos individuales, le informaremos de ello por separado, si así lo establece la ley.

## 8. ¿Cuáles son mis derechos en lo referente a la protección de datos?

Tiene derecho a acceder y a obtener información sobre los datos que procesamos sobre usted. Si considera que alguno de estos datos no es correcto o están incompletos, puede solicitar que se corrijan sus datos personales. También tendrá derecho a:

- oponerse a que se procesen sus datos personales;
- solicitar que se borren sus datos personales;
- solicitar que se apliquen restricciones al procesamiento de sus datos;
- retirar su consentimiento obtenido por el banco para procesar datos personales (sin que esto afecte a la legalidad de cualquier procesamiento realizado antes de que usted retirara dicho consentimiento). Cuando procesamos sus datos en función de su consentimiento, o cuando dicho procesamiento es necesario para celebrar un contrato o cumplir con las obligaciones contractuales asumidas por usted, tiene derecho a solicitar que se le transfieran los datos (lo que se conoce como derecho de «portabilidad de los datos»). También tiene derecho a solicitar información al banco sobre algunos o todos los datos personales que recopilamos y procesamos sobre usted. El banco dará cumplimiento a tales solicitudes, retiro u objeción como lo exigen las normas aplicables en materia de protección de datos. No obstante, estos derechos no son absolutos: no siempre se aplican y puede haber excepciones. En respuesta a una solicitud, normalmente le pediremos que verifique su identidad o proporcione información que ayude al banco a comprender mejor su solicitud. Si no cumplimos con su solicitud, le explicaremos la razón.

## 9. Ejercicio de sus derechos

Para ejercer los derechos arriba enunciados, contacte con:

Deutsche Bank (Switzerland) Ltd  
Delegado de protección de datos  
Hardstrasse 201, Prime Tower  
8005 Zúrich  
Tel.: +41 58 111 0111  
Correo electrónico: dbs.dpo@db.com

## 10. Cambios en sus datos

Nos comprometemos a mantener sus datos exactos y actualizados. Por lo tanto, si sus datos cambian, le pedimos que nos lo notifique lo antes posible.

## 11. Actualizaciones de esta notificación

Esta notificación se actualizó en septiembre de 2023. Nos reservamos el derecho de modificarla periódicamente. Pondremos a su disposición toda actualización o modificación que realicemos a esta notificación aquí: [https://country.db.com/switzerland/company/regulatory-information/data-protection-information?language\\_id=1](https://country.db.com/switzerland/company/regulatory-information/data-protection-information?language_id=1). Le rogamos que visite el sitio web del banco con frecuencia para entender la notificación actual, dado que sus términos y condiciones guardan estrecha relación con usted.



## 12. Representante de Deutsche Bank (Schweiz) AG ante la UE

El banco ha designado a la entidad de Deutsche Bank identificada más abajo como representante de la UE en cumplimiento del artículo 27 del Reglamento general de protección de datos (RGPD) de la UE.

Deutsche Bank AG  
Delegado de protección de datos  
Taunusanlage 12  
D-60325 Frankfurt am Main  
Tel.:+ 49 (69) 910-10000  
Correo electrónico: [datenschutz.db@db.com](mailto:datenschutz.db@db.com)